

**ПОКАНА ЗА ИЗРАЗЯВАНЕ НА ИНТЕРЕС
ЗА ДОГОВОРНО НАЕТИ СЛУЖИТЕЛИ**

НАУЧНИ РАБОТНИЦИ – ФУНКЦИОНАЛНА ГРУПА IV

Профил 1: Природни науки

Профил 2: Точни науки

Профил 3: Хуманитарни и социални науки

**Профил 4: Аграрни науки и науки за околната среда и за
Земята**

Профил 5: Здравни науки

EPSO/CAST/S/5/2013

I. ВЪВЕДЕНИЕ

По искане на Европейската комисия (ЕК), и по-специално на Съвместния изследователски център (JRC), Европейската служба за подбор на персонал (EPSO) започва процедура за подбор на служители с цел съставяне на база данни с имената на успешно преминалите процедурата кандидати, от която могат да бъдат набирани договорно наети научни работници (като договорно наети служители — функционална група IV) с горепосочените профили, с оглед на това да се осигури допълнителен капацитет.

Базата данни с успешно преминалите процедурата кандидати ще се ползва основно от Европейската комисия и най-вече от Съвместния изследователски център. **Основната част от длъжностите ще бъдат в рамките на JRC в следните институти, намиращи се в следните населени места:**

**Институт за референтни материали и измервания (IRMM) в Гел, Белгия,
Институт за трансураниви елементи (ITU) в Карлсруе, Германия,
Институт по енергетика и транспорт (IET) в Петен, Нидерландия,
Институт за защита и сигурност на гражданите (IPSC) в Испра, Италия,
Институт по околна среда и устойчивост (IES) в Испра, Италия,
Институт по здравеопазване и защита на потребителите (INCP) в Испра,
Италия,
Институт за перспективни технологични изследвания (IPTS) в Севиля, Испания,
Управлението на базата Испра (ISM) в Испра, Италия.**

Някои от длъжностите ще бъдат в Брюксел в следните генерални дирекции (ГД):

**ГД „Съобщителни мрежи, съдържание и технологии“, Европейска комисия (ГД CNECT)
ГД „Изследвания и иновации“, Европейска комисия (ГД RTD)
ГД „Здравеопазване и потребители“, Европейска комисия (ГД SANCO)**

В резерва, който ще е нужен за периода 2013—2014 г., ще бъде включен следният приблизителен брой кандидати, успешно преминали процедурата:

Профил 1: Природни науки	100
Профил 2: Точни науки	180
Профил 3: Хуманитарни и социални науки	150
Профил 4: Аграрни науки и науки за околната среда и за Земята	110
Профил 5: Здравни науки	60

Желаещите могат да кандидатстват само за един от профилите, публикувани в настоящата покана за изразяване на интерес.

Кандидатите с повече от една подадена кандидатура ще бъдат изключени от участие.

Трудовите правоотношения с европейските институции са уредени в Условието за работа на другите служители на Съюза. Условието на работа са посочени подробно онлайн на следния адрес: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:1962R0031:20100101:BG:PDF> (глава 4, стр. 179).

Общите разпоредби за изпълнение, които уреждат условията на работа на договорно наетия персонал, назначен от Комисията, могат да бъдат намерени на следния адрес: http://europa.eu/epso/doc/rules_ca_comm_en.pdf.

II. ЕСТЕСТВО НА СЛУЖЕБНИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ¹

Под ръководството на старши учен договорно наетите научни работници (договорно наети служители — функционална група IV) ще изпълняват съответните задачи в рамките на научноизследователски екип.

Всеки от горепосочените профили ще обхваща по няколко от следните задачи:

- работа в лаборатория;
- моделиране и симулация;
- разработване на софтуер;
- анализ на политиката;
- изготвяне на доклади и публикации;
- представяне на резултатите по време на конференции, семинари и срещи;
- проектиране и осъществяване на научни и технически изследвания, експерименти и разработки;
- осигуряване на най-актуална научна информация и данни с цел подпомагане на европейските научноизследователски програми;
- участие в процесите на вземане на решения чрез предоставяне на солидна научна основа;
- представяне на основните аспекти от дейностите по проекта и на произтичащите от него резултати, както и участие в действията по разпространение на информацията;

¹ Описаните в настоящата покана профили представляват опростени варианти на общите профили, които ще бъдат ползвани за съставяне на договорите. Тези опростени варианти се предоставят само за информация и нямат задължителна юридическа сила.

- изготвяне, публикуване и представяне на научни доклади, статии и доклади за конференции;
- подпомагане на всички дейности, свързани с управлението и последващите действия по заявленията за разрешение за употреба / търговия;
- предоставяне на съдействие за научните консултации и за съставянето на протоколи;
- изготвяне на техническа документация;
- подпомагане на всички дейности, свързани с надзора на добрите производствени, лабораторни и клинични практики;
- поддържане на контакти с националните и регионалните органи в Европейския съюз, които се занимават с научноизследователска дейност;
- участие в комисии за оценка на научноизследователски проекти;
- оценяване на научни доклади;
- набелязване на експерти и членове на комисии в областта на научните изследвания.

III. ПРИМЕРЕН ГРАФИК НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА ПОДБОР

Процедурата за подбор ще се развива по следния **приблизителен** график:

Етап	Дата
Срок за регистрация	29 януари 2013 г.—1 март 2013 г.
Подбор въз основа на квалификацията (ако е приложимо)	март—април 2013 г.
Тест за компетенции	април—май 2013 г. (ако не е направен подбор въз основа на квалификацията) юни 2013 г. (ако е направен подбор въз основа на квалификацията)
Изпращане на резултатите от теста на кандидатите	юни 2013 г. (ако не е направен подбор въз основа на квалификацията) юли 2013 г. (ако е направен подбор въз основа на квалификацията)

IV. УСЛОВИЯ ЗА ДОПУСКАНЕ

Към датата, на която изтича крайният срок за електронна регистрация, трябва да отговаряте на следните условия:

А. Общи условия

- а) да сте гражданин на една от държавите — членки на Европейския съюз, или гражданин на една от асоциираните държави по Седма рамкова програма за научни изследвания²;
- б) да се ползвате с пълния обем граждански права;
- в) да сте изпълнили задълженията, наложени от законите на страната на произход, във връзка с военната служба;
- г) да представите подходящи доказателства, свидетелстващи за годността Ви да изпълнявате служебните си задължения.

² Албания, бивша югославска република Македония, Босна и Херцеговина, Израел, Исландия, Лихтенщайн, Норвегия, Република Молдова, Сърбия, Турция, Фарьорски острови, Хърватия, Черна гора и Швейцария.

Б. Минимални специални условия — образование/опит

Образователно ниво, което съответства на пълен цикъл университетско обучение с продължителност най-малко 3 (три) години, удостоверено с диплома за завършено образование, и

а) най-малко 5 (пет) години професионален опит в една от изброените по-долу области

или

б) диплома за докторска степен в една от изброените по-долу области. Кандидатите, които все още не са защитили дисертационния си труд за докторска степен, могат да подадат кандидатура при условие, че към момента, когато бъдат поканени на интервю, са получили дипломата си за докторска степен, както е посочено в точка IX.

Биология
Химия
Природни науки
Науки за живота
Биохимия
Океанология / морски науки
Нанотехнологии, нанобиотехнологии
Ветеринарни науки
Инженерни науки
Математика
Физика
Информатика
Статистика
Материалознание
Икономика
Политически науки
Социални науки
Педагогически науки
Психология
География
Науки за околната среда
Аграрни науки
Аграрно инженерство
Метеорология
Екология
Горско стопанство
Геология
Хидрология и свързани науки
Медицински науки
Фармация
Хранене и диететика

Ще се приемат само квалификации, присъдени от органите на държавите членки в ЕС, или признати за равностойни от компетентните органи на държавите членки в ЕС. Когато дипломата е получена в държава, която не е членка на ЕС, от кандидата може да се изиска да представи съответния документ за приравняване, издаден от признат орган.

В. Езикови познания

- а) **Език 1**
и Основен език: задълбочени познания (на равнище C1³) по един от официалните езици на Европейския съюз⁴.
- б) **Език 2** Задоволителни познания (на равнище B2⁵) по английски, немски или френски език; трябва да бъде различен от език 1 по-горе.

Съгласно решението на Съда на Европейския съюз (голям състав) по дело C-566/10 P — Италианска република срещу Европейската комисия, институциите на ЕС трябва да посочат мотивите за ограничаване на избора на втория език в настоящата процедура за подбор до ограничен брой официални езици на ЕС.

По тази причина кандидатите се уведомяват, че възможностите за втория език в настоящата процедура за подбор са определени в съответствие с интереса на службата, който изисква новоназначените колеги да бъдат оперативни веднага и да бъдат в състояние да общуват ефективно в ежедневната си работа. В противен случай ефективното функциониране на институциите би било сериозно нарушено.

Въз основа на дългогодишната практика в институциите на ЕС по отношение на езиците, които се използват за вътрешна комуникация, и като се имат предвид нуждите на службите с оглед на външната комуникация и обработването на преписките, най-широко използвани езици остават английският, немският и френският. Освен това английският, немският и френският език са най-предпочитаните втори езици на кандидатите в процедурите за подбор, в които те имат право на свободен избор. Това потвърждава съществуващите образователни и професионални стандарти, според които се приема, че кандидатите за длъжности в службите на Европейския съюз владеят поне един от тези езици. Ето защо, като се съпостави интересът на службата с нуждите и способностите на кандидатите и като се вземе под внимание конкретната област, за която се обявява настоящата процедура за подбор, правомерно е да се организират тестове на тези три езика, за да се гарантира, че независимо от първия си официален език всички кандидати владеят поне един от тези три официални езика на работно равнище. Освен това, в интерес на равното третиране на всички кандидати, всички, включително тези, чийто първи официален език е един от посочените три, е необходимо да положат теста на своя втори език, избран измежду въпросните три. Оценяването на специфичните компетенции по този начин позволява на институциите да преценят способността на кандидатите да работят незабавно в среда, съвпадаща до голяма степен с действителността, с която те биха се сблъскали в процеса на работа. Това не им пречи по-нататък да се запишат на езиково обучение, за да придобият способност за работа с трети език в съответствие с член 45, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица.

³ На следния адрес можете да намерите матрицата за самооценка от уебсайта на Europass:
<http://europass.cedefop.europa.eu/bg/resources/european-language-levels-cefr>

⁴ Официалните езици на Европейския съюз са следните: BG (български), CS (чешки), DA (датски), DE (немски), EL (гръцки), EN (английски), ES (испански), ET (естонски), FI (фински), FR (френски), GA (ирландски), HU (унгарски), IT (италиански), LT (литовски), LV (латвийски), MT (малтийски), NL (нидерландски), PL (полски), PT (португалски), RO (румънски), SK (словашки), SL (словенски) и SV (шведски).

След като валидирате своя електронен формуляр за кандидатстване, няма да можете да промените езиците, които сте избрали.

Бележка: Ако получите покана за явяване на интервю с цел евентуално наемане на работа, ще трябва да представите съответните удостоверителни документи, за да докажете това, което сте декларирали в своя формуляр за кандидатстване. Ако бъде установено, че предоставените данни са неверни, или ако не можете да представите необходимите удостоверителни документи, кандидатурата Ви ще бъде обявена за недействителна (и името Ви ще бъде заличено от базата данни).

V. НАЧИН И КРАЕН СРОК ЗА ПОДАВАНЕ НА КАНДИДАТУРАТА

Трябва да подадете кандидатурата си по електронен път чрез електронната препратка на уебсайта на EPSO (http://europa.eu/epso/apply/jobs/index_en.htm). Следвайте инструкциите, описани на уебсайта, и по-специално в наръчника за кандидатстване.

КРАЕН СРОК ЗА ПОДАВАНЕ НА КАНДИДАТУРИТЕ (включително за валидиране):

1.3.2013 г. в 12 ч. (на обяд), брюкселско време

Необходимо е да вземете всички мерки за приключване на електронната регистрация в обявения срок. Съветваме Ви да не чакате последната минута, за да подадете кандидатурата си, тъй като поради претоварване на линиите или проблем с интернет връзката може да се наложи да повторите електронната регистрация отначало, което няма да бъде възможно след изтичане на срока. Вашият формуляр за кандидатстване трябва да бъде попълнен на английски, немски или френски език. След като валидирате формуляра си за кандидатстване, в него няма да могат да бъдат правени повече промени.

VI. ПРОЦЕДУРА ЗА ПОДБОР

Процедурата за подбор включва следните етапи:

Ако общият брой кандидати, които отговарят на условията за допускане, надвишава 3 600 души общо за петте профила, ще се проведе предварителен подбор въз основа на квалификацията. За този предварителен подбор на база квалификация ще се използват сведенията, предоставени от кандидата в подраздел „Филтър на способностите“ (съответно „talent screener“ на английски, „Talentfilter“ на немски или „évaluateur de talent“ на френски език) от формуляра за кандидатстване.

За тази цел ще бъде създадена комисия за подбор, която ще подпомага EPSO, особено в извършването на предварителния подбор въз основа на квалификацията (разглеждане на автобиографиите).

⁵ На следния адрес можете да намерите матрицата за самооценка от уебсайта на Europass: <http://europass.cedefop.europa.eu/bg/resources/european-language-levels-cefr>

Предварителният подбор на база квалификация ще се извърши в съответствие със следните критерии:

1. Диплома за докторска степен, свързана с една или повече области от описаните в точка IV.Б.б.
2. Публикации в специализирани рецензирани списания, свързани с една или повече области от описаните в точка IV.Б.б.
3. Академичен и/или професионален опит, свързан с една или повече области от описаните в точка IV.Б.б.

Комисията за подбор ще определи различен коефициент на тежест (между 1 и 3) за всеки критерий.

След това комисията за подбор ще прегледа отговорите на кандидатите в подраздел „Филтър на способностите“ (съответно „talent screener“ на английски, „Talentfilter“ на немски или „évaluateur de talent“ на френски език) от формуляра за кандидатстване и за всеки отговор ще даде оценка от 0 до 4 точки. Окончателният резултат на всеки кандидат представлява сборът от точките (от 0 до 4) за всеки отговор, умножени по съответния коефициент на тежест (от 1 до 3).

Тези 3 600 кандидати, които имат най-висок резултат, ще бъдат поканени да се явят на компютърен тест за компетенции, който се състои от набор от научни въпроси, свързани с избрания профил по точка I. Ако за последното място има няколко кандидати с еднакъв резултат, всички те ще бъдат поканени да се явят на теста за компетенции, който ще бъде организиран по следния начин:

Формат на теста	Продължителност на теста	Език на теста	Максимален брой точки	Минимален резултат, при който тестът е издържан
Тест, съдържащ въпроси с избор между няколко посочени отговора	60 минути	Английски / немски / френски (език 2)	30	15 точки

Тестовите ще се проведат в изпитни центрове във всички 27 държави — членки на ЕС.

VII. РЕЗУЛТАТИ ОТ ТЕСТОВЕТЕ

Резултатите от тестовите за подбор ще бъдат публикувани в EPSO профилите на кандидатите. На този етап издържалите теста кандидати ще трябва да попълнят въпросник, чиято цел е да се съберат допълнителни сведения за академичния и професионалния опит на кандидатите, което ще улесни процедурата за наемане на работа.

VIII. ВКЛЮЧВАНЕ В БАЗАТА ДАННИ

Имената на кандидатите, които са получили изисквания минимум на теста за компетенции, ще бъдат вписани в база данни и няма да бъдат публично оповестени под никаква друга форма. Достъп до базата данни ще бъде предоставен на Европейската

комисия, а през първите шест месеца такъв ще има единствено JRC. На по-късен етап достъп до базата данни могат да получат и други институции/агенции на ЕС, ако заявят, че се нуждаят от служители с такива профили. Срокът на валидност на базата данни е три години, считано от датата, на която кандидатите получат известие за своите резултати.

Европейската комисия започна преговори във връзка с изменението на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и Условието за работа на другите служители на Съюза. Предмет на това изменение могат да бъдат кариерите на длъжностните лица и другите служители. Кандидатите, чиито имена са вписани в базата данни по настоящата процедура за подбор, могат да получат предложение за работа в съответствие с новите разпоредби на Правилника за длъжностните лица, след като тези разпоредби бъдат приети от законодателя, и без да се засягат други последици от правно или финансово естество.

IX. ИНТЕРВЮ С ЦЕЛ ЕВЕНТУАЛНО НАЕМАНЕ НА РАБОТА

Включването в базата данни не гарантира, че ще бъде отправено предложение за работа. При появата на свободни работни места службите, които се занимават с набиране на персонал, ще направят справка с базата данни и ще поканят на интервю тези кандидати, които отговарят най-пълно на изискванията, свързани с въпросната длъжност. По време на интервюто ще бъде проверен език 1. В зависимост от това как е протекло интервюто, можете да получите официално предложение за работа. Обърнете внимание, че ако получите покана за явяване на интервю, ще трябва да представите дипломата си за докторска степен (съгласно точка IV.Б.б), както и всички документи, които удостоверяват Вашия академичен и професионален опит.

Общите разпоредби за изпълнение, които уреждат условията на работа на договорно наетия персонал, назначен от Комисията, могат да бъдат намерени на следния адрес: http://europa.eu/epso/doc/rules_ca_comm_en.pdf.

X. ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ/ОБЖАЛВАНЕ

По време на всеки един от етапите на настоящата процедура за подбор, ако считате, че е допусната грешка, че отношението на EPSO е било неравнопоставено или че не са спазени правилата, съгласно които се провежда настоящата процедура за подбор, и поради това интересите Ви са били засегнати, можете да прибегнете до следните процедури за обжалване в реда, посочен в таблицата по-долу:

Процедура	Контакт	Срок⁶
1. Молба за преразглеждане	Чрез страницата за контакт от уебсайта на EPSO	10 календарни дни
2. Подаване на административна жалба на основание член 90, параграф 2 от Правилника	По пощата на следния адрес: European Personnel Selection Office (EPSO)	3 месеца

⁶ Считано от датата на публикуване на решението в EPSO профила на кандидата.

за длъжностните лица на Европейския съюз ⁷	C-25, 1049 Brussels, Belgium или чрез страницата за контакт от уебсайта на EPSO.	
След приключване на етап 2 по-горе (етап 1 е по избор) Вие разполагате със следната възможност:		
3. Ако Вашата жалба е била отхвърлена изрично или мълчаливо, можете да подадете жалба до Съда на ЕС на основание член 270 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 91 от Правилника за длъжностните лица ⁸	European Union Civil Service Tribunal Boulevard Konrad Adenauer 2925 Luxembourg	3 месеца

Както всички граждани на Европейския съюз, така и Вие можете да подадете жалба до Европейския омбудсман:

European Ombudsman
1 avenue du Président Robert Schuman —
CS 30403
67001 Strasbourg Cedex
FRANCE⁹

XI. СЪОБЩАВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ И КОНТАКТИ

EPSO ще се свързва с Вас посредством Вашия EPSO профил. Ваше задължение е да следите хода на процедурата и да проверявате информацията, която Ви засяга, като редовно — поне два пъти седмично — влизате в EPSO профила си. Ако не можете да правите такива справки поради технически проблем, длъжаш се на EPSO, трябва да уведомите незабавно EPSO за това.

За да се свържете с EPSO, използвайте публикувания на уебсайта на EPSO формуляр за контакт: <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/cast/>.

За да се гарантира доброто двустранно разбиране на текстовете от общ характер и на информацията, която EPSO дава на кандидатите или получава от тях, поканите за различните тестове и цялата кореспонденция между EPSO и кандидатите се съставят единствено на английски, немски или френски език.

⁷ В полето „Относно“ на своето писмо посочете следното: „EPSO/CAST/S/5/2013“, номера на Вашата кандидатура и текста „Complaint under Article 90(2)“ (жалба на основание член 90, параграф 2).

⁸ За реда и условията за подаване на жалба и за изчисляване на съответните срокове посетете уебсайта на Съда на публичната служба на Европейския съюз: http://curia.europa.eu/jcms/jcms/T5_5230.

⁹ Обърнете внимание, че сезирането на омбудсмана не прекъсва срока, предвиден в член 90, параграф 2 и член 91 от Правилника за длъжностните лица, за подаване на административна жалба или за обжалване пред Съда на публичната служба на основание член 270 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Имайте предвид също така, че съгласно член 2, параграф 4 от общите условия за изпълнение на функциите на омбудсмана всяка подадена до него жалба трябва да бъде предшествана от подходящи административни постъпки пред съответните институции и органи. Пълните подробности по процедурата са представени на следния уебсайт: <http://www.ombudsman.europa.eu/en/home>.

XII. ОСНОВАНИЯ ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ ОТ УЧАСТИЕ, СВЪРЗАНИ С РЕГИСТРАЦИЯТА

За спазването на принципа на равно третиране се полагат особени усилия. Ето защо ако на някой етап от процедурата бъде установено, че сте създали повече от един EPSO профил, че имате повече от една подадена кандидатура или че предоставените от Вас данни са неверни, Вие ще бъдете изключен(а) от участие в процедурата за подбор.

При измама или опит за измама могат да Ви бъдат наложени евентуални санкции. В това отношение Ви обръщаме внимание на факта, че институциите наемат на работа само лица, доказали своята пълна и безусловна честност.

XIII. СПЕЦИАЛНИ МЕРКИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА КАНДИДАТИТЕ С УВРЕЖДАНЯ

а) Увреждането е налице към момента на подаване на кандидатурата

1.	Ако имате увреждане или здравословен проблем, което или който може да Ви създаде трудности при провеждането на тестовете, трябва да сложите отметка в съответното квадратче в електронния формуляр за кандидатстване и да посочите мерките, които смятате за необходими, за да се улесни участието Ви в различните тестове, като задължително посочите номера на процедурата за подбор и номера на своята кандидатура.
2.	В зависимост от случая трябва да изпратите възможно най-скоро след валидиране на електронната си регистрация медицинско удостоверение или удостоверение от компетентен орган, с което се признава състоянието на лице с увреждане. След разглеждане на удостоверителните документи могат да бъдат предприети специални мерки в зависимост от всеки отделен случай, за да бъдат удовлетворени в рамките на възможното исканията, за които се смята, че са обосновани. Тези документи трябва да бъдат изпратени: — или по електронна поща на следния адрес: EPSO-accessibility@ec.europa.eu, — или по факс на следния номер: +32 22998081, като отбележите „EPSO accessibility”, — или по пощата на следния адрес: European Personnel Selection Office (EPSO) 'EPSO accessibility' C-25 1049 Bruxelles/Brussels BELGIQUE/BELGIË

б) Увреждането е възникнало след подаване на кандидатурата

1.	Ако описаното по-горе увреждане възникне след крайната дата, определена за електронна регистрация, трябва да уведомите за това EPSO в най-кратки срокове. Опишете какви мерки са необходими според Вас.
2.	Изпратете съответните документи: — или по електронна поща на следния адрес: EPSO-accessibility@ec.europa.eu, — или по факс на следния номер: +32 22998081, като отбележите „EPSO accessibility”, — или по пощата на следния адрес: European Personnel Selection Office (EPSO) 'EPSO accessibility' C-25

	1049 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
--	---